

**Зип Общепит**

**vsezip.ru**

**DESPIECE TECNICO**

**+7(812)987-08-81**

**Sarten basculante a gas  
Gas tilting Bratt Pan  
Sauteuse basculante a gaz  
Gas-kippbratpfannen  
Brasiere a gas  
Fritadeira baculante a gás**

**GAMA 900**

**Modelos:**

**SBG9-10**

**SBG9-10 I**

**SBG9-10 M**

**SBG9-10 I M**

**SBG9-15 I M**

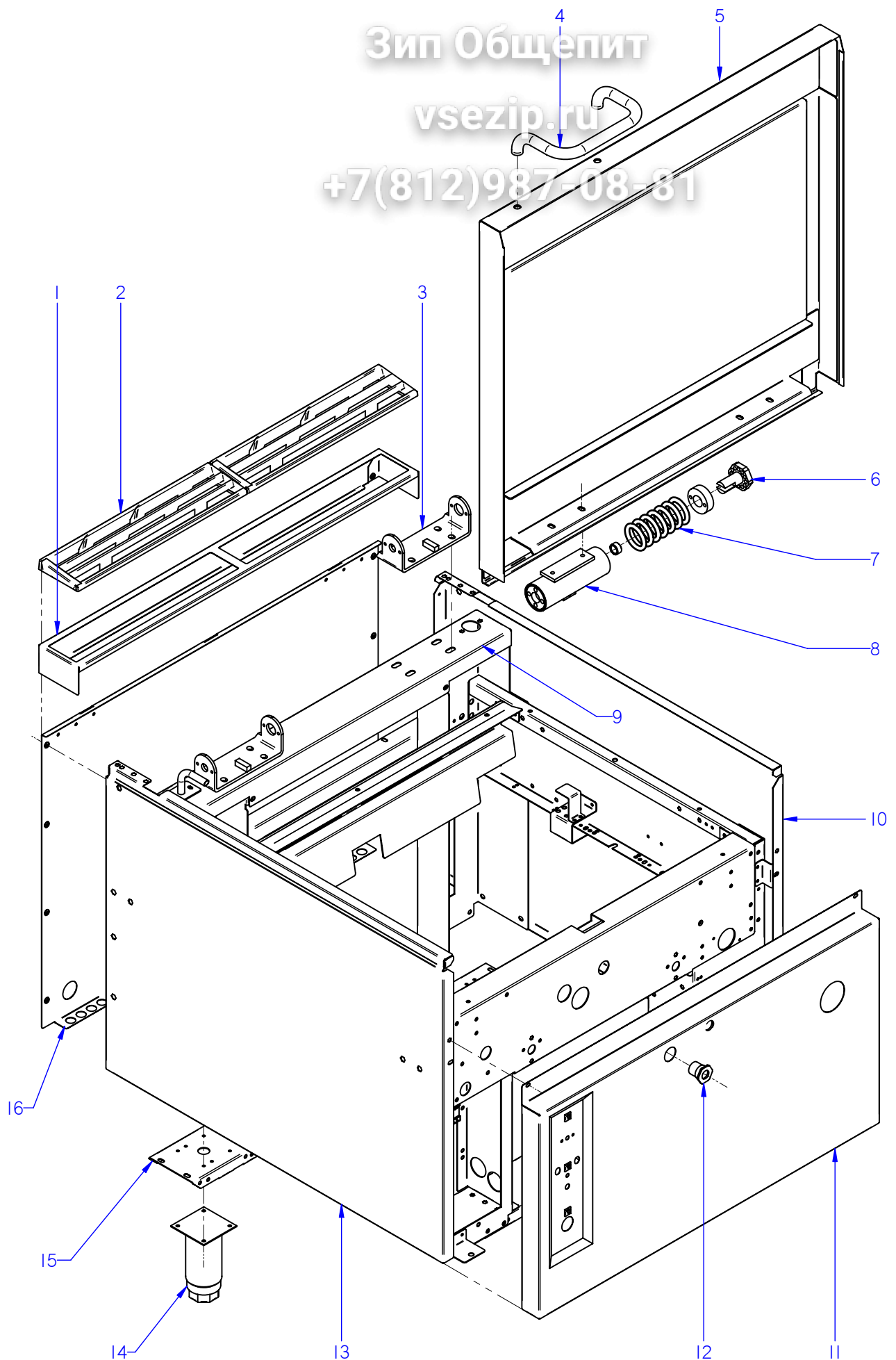
***Marzo 2009 March***

***Revisado Marzo 2014 March Revised***



**F A G O R I N D U S T R I A L**

Зип Общепит  
vsezip.ru  
+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato                 | MUEBLE | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
|---------|--------------------|---------|-------------------------|--------|--------|---------------------------------------|
| C-2180  | <i>[Signature]</i> | 2009-03 | SARTEN BASCULANTE G-900 |        | 1      | Oñate                                 |

| MOD. SARTEN BASCULANTE ZONA MUEBLE |            |                              |                             |           |           |            |           |            |
|------------------------------------|------------|------------------------------|-----------------------------|-----------|-----------|------------|-----------|------------|
| ITEM                               | CODIGO     | DENOMINACION                 | TEXTO                       | SBG9-10 M | SBG9-10 S | SBG9-10 MS | SBG9-15 M | SBG9-15 MS |
| 1                                  | R205439000 | SOPORTE EMBELLECEDOR 1M      | TRIM SUPPORT 1M             | 1         | 1         | —          | —         | —          |
| 1                                  | R205440000 | SOPORTE EMBELLECEDOR 1,5M    | 1.5 M TRIM SUPPORT          | —         | —         | 1          | 1         | —          |
|                                    | Q419005000 | REMACHE 4x8 ALMG3 / ALUMINIO | RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
| 2                                  | R205425000 | EMBELLECEDOR ESMALTE         | ENAMEL TRIM                 | 2         | 2         | 3          | 3         | —          |
| 3                                  | X286102000 | SOPORTE BISAGRA COMPLETA     | COMPLETE HINGE SUPPORT      | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
| 3                                  | X086106000 | SOPORTE BISAGRA COMPLETA     | COMPLETE HINGE SUPPORT      | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
|                                    | Q012053000 | TORNILLO EXAGONAL M8x20 A304 | HEXAGONAL BOLT M8x20 A304   | 8         | 8         | 8          | 8         | —          |
|                                    | Q262050000 | ARANDELA GROW. A8 A304       | WASHER GROW. A8 A304        | 8         | 8         | 8          | 8         | —          |
|                                    | Q232050000 | ARANDELA A8                  | WASHER A8                   | 8         | 8         | 8          | 8         | —          |
|                                    | Q162050000 | TUERCA EXAGONAL M8x1 INOX.   | HEXAGONAL NUT M8x1 INOX.    | 8         | 8         | 8          | 8         | —          |
| 4                                  | S036123000 | ASA DE TAPA                  | COVER HANDLE                | 1         | 1         | 1          | 1         | —          |
|                                    | X152809000 | TORNILLO SUJEC. ASA DE TAPA  | LID HANDLE FASTENING BOLT   | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
|                                    | Q302027000 | ARANDELA 25x6x8,4x2          | WASHER 25X6X8.4X2           | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
| 5                                  | X022825000 | TAPA COMPLETA GAMA 900 1M    | LID COMPLETE RANGE 900 1M   | 1         | 1         | —          | —         | —          |
| 5                                  | 12098814   | TAPA COMPLETA GAMA 900 1M    | LID COMPLETE RANGE 900 1M   | 1         | 1         | —          | —         | —          |
| 5                                  | X082813000 | TAPA COMPLETA GAMA 900 1,5M  | LID COMPLETE RANGE 900 1.5M | —         | —         | 1          | 1         | —          |
| 5                                  | 12098812   | TAPA COMPLETA GAMA 900 1,5M  | LID COMPLETE RANGE 900 1.5M | —         | —         | 1          | 1         | —          |
|                                    | Q012051000 | TORNILLO EXAGONAL M8x10      | HEXAGONAL BOLT M8x10        | 4         | 4         | 4          | 4         | —          |
| 6                                  | S116120000 | TENSOR MUELLE                | TENSIONING SPRING           | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
|                                    | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15        | 4         | 4         | 4          | 4         | —          |
|                                    | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304        | 4         | 4         | 4          | 4         | —          |
|                                    | S116118000 | CASQUILLO                    | BUSHING                     | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
| 7                                  | S116121000 | RESORTE TAPA 07199           | SPRING COVER 07199          | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
| 8                                  | X156101000 | BISAGRA COMPLETA             | COMPLETE HINGE              | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
|                                    | S116126000 | COJINETE CILINDRICO          | CYLINDRICAL BEARING         | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
|                                    | S116119000 | GIRO DE ASA                  | HANDLE ROTATION             | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |
|                                    | Q012041000 | TORNILLO EXAGONAL M6x10 A304 | HEXAGONAL BOLT M6x10 A304   | 4         | 4         | 4          | 4         | —          |
| 9                                  | X020108000 | CUBIERTA PUENTE              | BRIDGE COVERING             | 1         | 1         | —          | —         | —          |
| 9                                  | X080103000 | CUBIERTA PUENTE G.900 1.5M   | BRIDGE COVERING G.900 1.5M  | —         | —         | 1          | 1         | —          |
|                                    | Q411302000 | REMACHE MONOBOLT Ø6.35       | MONOBOLT RIVET D6.35        | 6         | 6         | 6          | 6         | —          |
|                                    | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5          | HEXAGONAL RIVET M5          | 2         | 2         | 2          | 2         | —          |

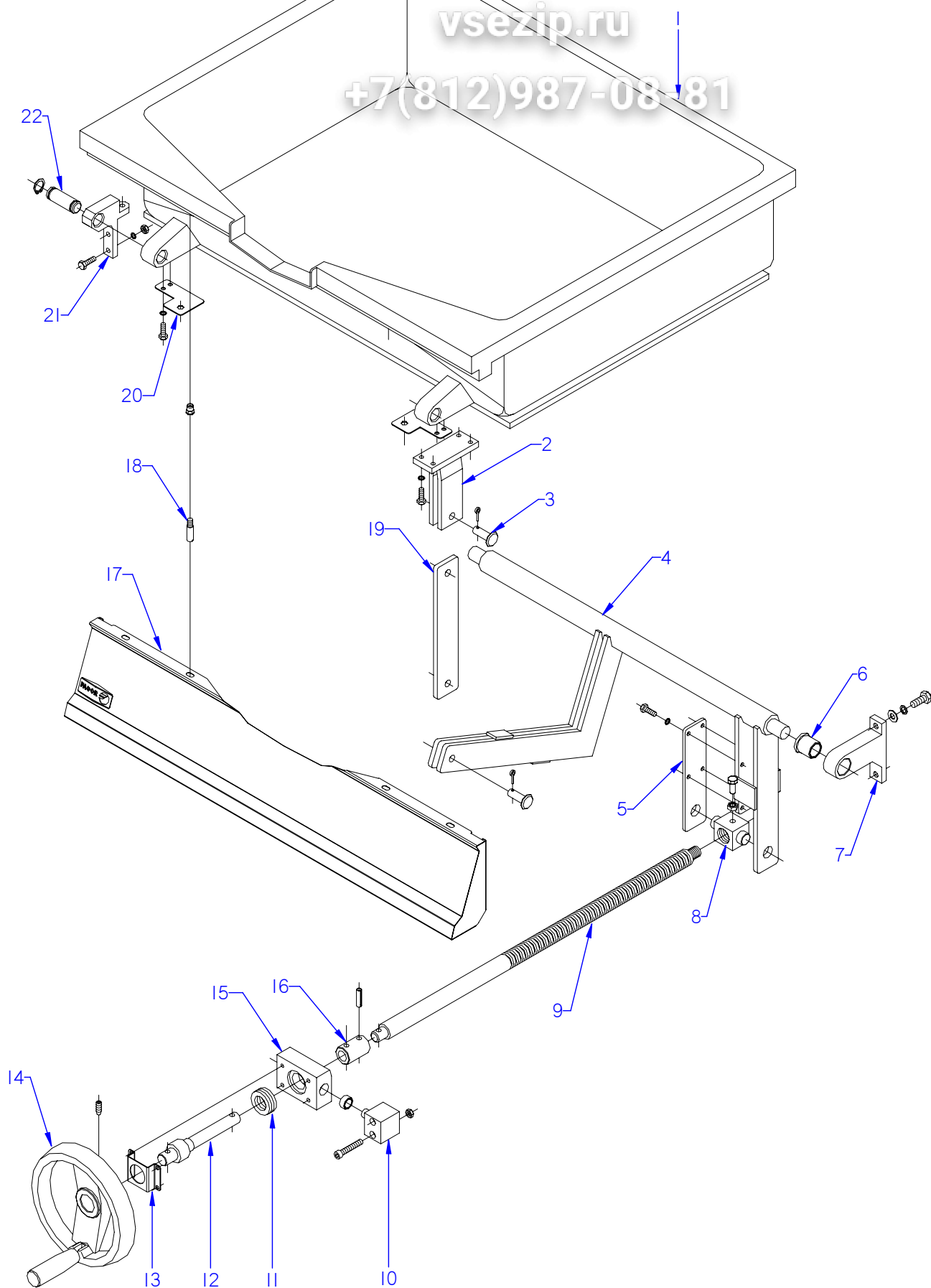
| MOD. SARTEN BASCULANTE |            |                               |                        |         |           |           |            |           |            |
|------------------------|------------|-------------------------------|------------------------|---------|-----------|-----------|------------|-----------|------------|
| vsezip.ru              |            |                               |                        |         |           |           |            |           |            |
| MUEBLE                 |            |                               |                        |         |           |           |            |           |            |
| ITEM                   | CODIGO     | DENOMINACION                  | TEXTO                  | SBG9-10 | SBG9-10 M | SBG9-10 S | SBG9-10 MS | SBG9-15 M | SBG9-15 MS |
| 10                     | X042804000 | PANEL LATERAL DERECHO         | RIGHT SIDE PANEL       | 1       |           |           |            | 1         |            |
| 10                     | X022818000 | PANEL LATERAL DERECHO SUSP.   | SUSP. RIGHT SIDE PANEL |         |           | 1         |            |           | 1          |
|                        | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6           | HEXAGONAL RIVET M6     | 11      |           |           |            | 11        |            |
|                        | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15       | HEXAGONAL BOLT M6x15   | 4       |           |           |            | 4         |            |
|                        | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304        | WASHER GROW. A6 A304   | 4       |           |           |            | 4         |            |
|                        | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5           | HEXAGONAL RIVET M5     | 3       |           | 3         |            | 3         | 3          |
|                        | Q152004000 | TORNILLO APLASTADO M5x13      | FLAT HEAD SCREW M5X13  | 1       |           | 1         |            | 1         | 1          |
|                        | Q162030000 | TUERCA EXAGONAL M5            | HEXAGONAL NUT M5       |         |           | 1         |            |           | 1          |
| 11                     | X022829000 | PANEL FRONTAL SBG9-10         | FRONT PANEL SBG9-10    | 1       |           | 1         |            |           |            |
| 11                     | X022830000 | PANEL FRONTAL SBG9-10 M       | FRONT PANEL SBG9-10 M  | 1       |           | 1         |            |           |            |
| 11                     | X042810000 | PANEL FRONTAL SBE9-10         | FRONT PANEL SBE9-10    |         |           |           |            |           |            |
| 11                     | X042809000 | PANEL FRONTAL SBE9-10 M       | FRONT PANEL SBE9-10 M  |         |           |           |            |           |            |
| 11                     | X082814000 | PANEL FRONTAL SBG9-15         | FRONT PANEL SBG9-15    |         |           |           |            | 1         | 1          |
| 11                     | X082815000 | PANEL FRONTAL SBE9-15         | FRONT PANEL SBE9-15    |         |           |           |            |           |            |
|                        | Q152004000 | TORNILLO APLASTADO M5X13      | FLAT HEAD SCREW M5X13  | 2       |           | 2         |            | 2         | 2          |
|                        | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15       | HEXAGONAL BOLT M6x15   | 2       |           | 2         |            | 2         | 2          |
|                        | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304        | WASHER GROW. A6 A304   | 2       |           | 2         |            | 2         | 2          |
| 12                     | S112804000 | EMBELLECEDOR TUBO             | PIPE TRIM              | 1       |           | 1         |            | 1         | 1          |
| 13                     | X042803000 | PANEL LATERAL IZQUIERDO       | LEFT SIDE PANEL        | 1       |           |           |            | 1         |            |
| 13                     | X022817000 | PANEL LATERAL IZQUIERDO SUSP. | SUSP. LEFT SIDE PANEL  |         |           | 1         |            |           | 1          |
|                        | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6           | HEXAGONAL RIVET M6     | 11      |           |           |            | 11        |            |
|                        | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15       | HEXAGONAL BOLT M6x15   | 4       |           |           |            | 4         |            |
|                        | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304        | WASHER GROW. A6 A304   | 4       |           |           |            | 4         |            |
|                        | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5           | HEXAGONAL RIVET M5     | 3       |           | 3         |            | 3         | 3          |
|                        | Q152004000 | TORNILLO APLASTADO M5x13      | FLAT HEAD SCREW M5X13  | 1       |           | 1         |            | 1         | 1          |
|                        | Q162030000 | TUERCA EXAGONAL M5            | HEXAGONAL NUT M5       |         |           | 1         |            |           | 1          |
| 14                     | X260151000 | PATA REGULABLE                | ADJUSTABLE LEG         | 4       |           |           |            | 4         |            |
|                        | Q411304000 | REMACHE AVIBULB Ø 4,8         | AVIBULB RIVET Ø 4.8    | 16      |           |           |            | 16        |            |
|                        |            |                               |                        |         |           |           |            |           |            |
|                        |            |                               |                        |         |           |           |            |           |            |
|                        |            |                               |                        |         |           |           |            |           |            |

+7(812)987-08-81

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08181



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

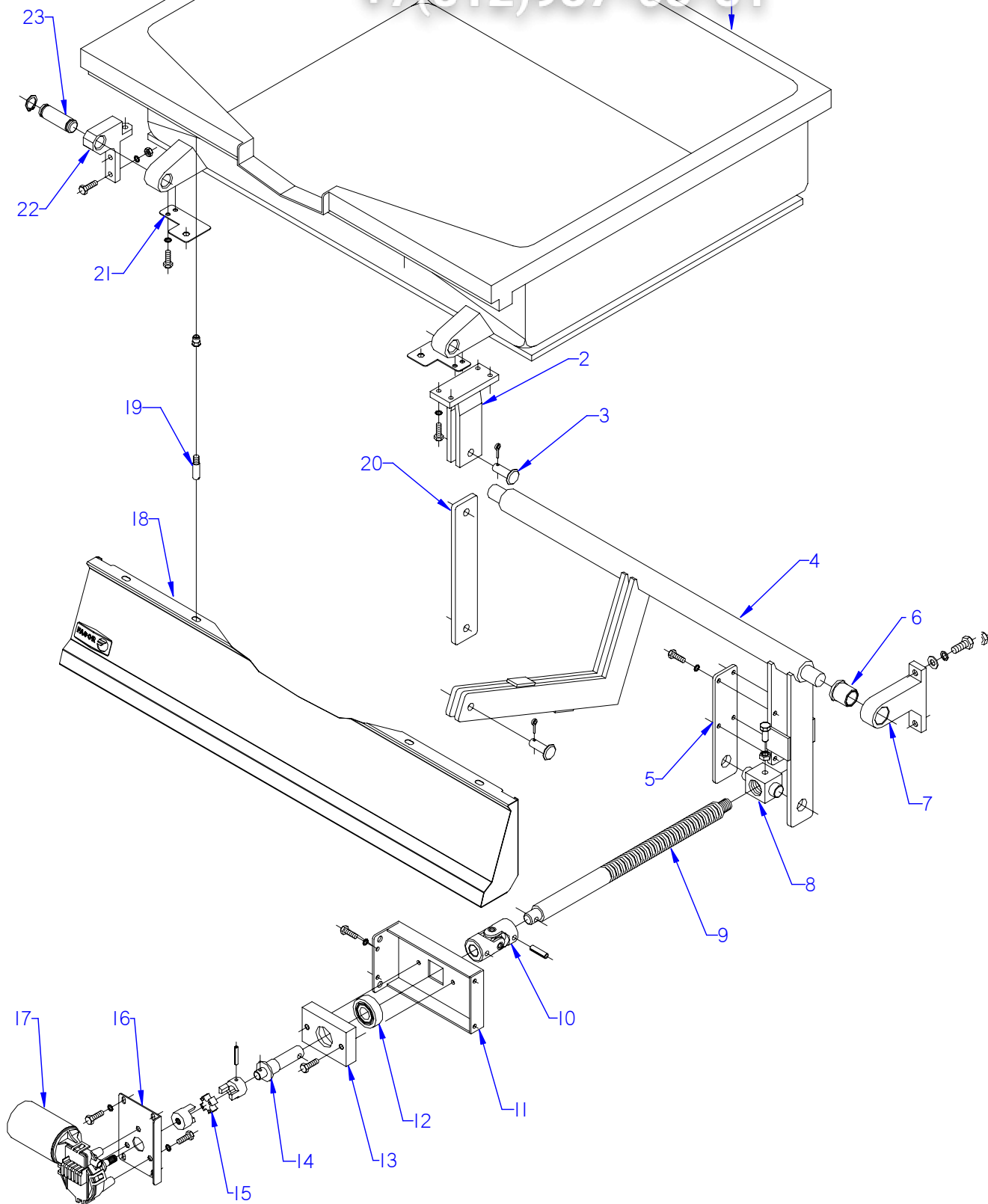
|         |                    |         |                         |                         |        |                                       |
|---------|--------------------|---------|-------------------------|-------------------------|--------|---------------------------------------|
| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato                 | CUBA (ELEVACION MANUAL) | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-2181  | <i>[Signature]</i> | 2009-03 | SARTEN BASCULANTE G 900 | 2                       | Oñate  |                                       |

| MOD. SARTEN BASCULANTE ZONA CUBA (ELEVACION MANUAL) |            |                              |                             |         |           |  |  |  |
|-----------------------------------------------------|------------|------------------------------|-----------------------------|---------|-----------|--|--|--|
| ITEM                                                | CODIGO     | DENOMINACION                 | TEXTO                       | SBG9-10 | SBG9-10 I |  |  |  |
| 1                                                   | X156155000 | CUBA FUNDIDA SBG9-10         | CAST IRON TUB SBG9-10       | 1       | —         |  |  |  |
| 1                                                   | X146125000 | CUBA FUNDIDA SBG9-10         | CAST IRON TUB SBG9-10       | 1       | —         |  |  |  |
| 1                                                   | 12007698   | CUBA FUNDIDA SBG9-10         | CAST IRON TUB SBG9-10       | 1       | —         |  |  |  |
| 1                                                   | X146133000 | CUBA INOXIDABLE SARTEN 910   | INOX TUB FRYPAN 910         | —       | 1         |  |  |  |
| 2                                                   | X156157000 | HORQUILLA DE GIRO            | ROTATION FORK               | 1       | —         |  |  |  |
|                                                     | Q012043000 | TORNILLO EXAGONAL M6x20 A304 | HEXAGONAL BOLT M6x20 A304   | 4       | —         |  |  |  |
|                                                     | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304        | 4       | —         |  |  |  |
| 3                                                   | X156123000 | BULON Ø12                    | PIN Ø12                     | 2       | 2         |  |  |  |
|                                                     | Q352024000 | PASADOR DE ALETAS Ø4x25      | COTTER PIN Ø4x25            | 2       | 2         |  |  |  |
| 4                                                   | X156148000 | BRAZO ELEVADOR COMPLETO      | COMPLETE ELEVATION ARM      | 1       | 1         |  |  |  |
|                                                     | Q131555000 | VARILLA ROSCADA M8x30        | THREADED ROD M8X30          | —       | —         |  |  |  |
|                                                     | Q131558000 | VARILLA ROSCADA M8x60        | THREADED ROD M8X60          | —       | —         |  |  |  |
|                                                     | Q162050000 | TUERCA EXAGONAL M8x1         | HEXAGONAL NUT M8x1          | —       | —         |  |  |  |
| 5                                                   | X156149000 | BRAZO LATERAL                | SIDE ARM                    | 1       | 1         |  |  |  |
|                                                     | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15        | 4       | 4         |  |  |  |
|                                                     | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304        | 4       | 4         |  |  |  |
| 6                                                   | X109550000 | COJINETE SELFOIL B11         | BEARING SELFOIL B11         | 2       | 2         |  |  |  |
| 7                                                   | X150108000 | SOPORTE DE GIRO              | ROTATION SUPPORT            | 2       | 2         |  |  |  |
|                                                     | Q012063000 | TORNILLO EXAG. M10x20 A304   | HEX BOLT M10x20 A304        | 4       | 4         |  |  |  |
|                                                     | Q261060000 | ARANDELA MUELLE A10          | SPRING WASHER A10           | 4       | 4         |  |  |  |
|                                                     | Q232060000 | ARANDELA A10                 | WASHER A10                  | 4       | 4         |  |  |  |
| 8                                                   | X156154000 | TUERCA HUSILLO               | SPINDLE NUT                 | 1       | 1         |  |  |  |
| 8                                                   | X146136000 | TUERCA HUSILLO               | SPINDLE NUT                 | 1       | 1         |  |  |  |
| 8                                                   | 12046610   | TUERCA HUSILLO               | SPINDLE NUT                 | 1       | 1         |  |  |  |
|                                                     | Q011364000 | TORNILLO EXAG. M10x25        | HEX BOLT M10x25             | 1       | 1         |  |  |  |
|                                                     | Q161360000 | TUERCA EXAG. M10 H. ZINCADA  | HEXAG. SCREW M10 H. ZINC-CO | 1       | 1         |  |  |  |
| 9                                                   | X156152000 | HUSILLO GAMA 900             | SPINDLE RANGE 900           | 1       | 1         |  |  |  |
| 9                                                   | X146134000 | HUSILLO GAMA 900             | SPINDLE RANGE 900           | 1       | 1         |  |  |  |
| 9                                                   | 12046627   | HUSILLO GAMA 900             | SPINDLE RANGE 900           | 1       | 1         |  |  |  |
|                                                     |            |                              |                             |         |           |  |  |  |
|                                                     |            |                              |                             |         |           |  |  |  |

| MOD. SARTEN BASCULANTE ZONA CUBA (ELEVACION MANUAL) |            |                              |                            |         |           |  |  |  |
|-----------------------------------------------------|------------|------------------------------|----------------------------|---------|-----------|--|--|--|
| ITEM                                                | CODIGO     | DENOMINACION                 | TEXTO                      | SBG9-10 | SBG9-10 I |  |  |  |
| 10                                                  | X156113000 | PIVOTE DE GIRO               | ROTATION PIVOT             | 2       | 2         |  |  |  |
|                                                     | S116126000 | COJINETE CILINDRICO          | CYLINDRICAL BEARING        | 2       | 2         |  |  |  |
|                                                     | Q052046000 | TORNILLO ALLEN M6x40 A304    | ALLEN BOLT M6x40 A304      | 4       | 4         |  |  |  |
|                                                     | Q162040000 | TUERCA EXAGONAL M6           | HEXAGONAL NUT M6           | 4       | 4         |  |  |  |
| 11                                                  | X156125000 | RODAMIENTO 51204             | BEARING 51204              | 1       | 1         |  |  |  |
| 12                                                  | X156161000 | EJE VOLANTE COMPLETO         | COMPLETE FLYSHAFT          | 1       | 1         |  |  |  |
| 13                                                  | X152619000 | SOPORTE EJE VOLANTE          | FLYSHAFT SUPPORT           | 1       | 1         |  |  |  |
|                                                     | Q012041000 | TORNILLO EXAGONAL M6x10 A304 | HEXAGONAL BOLT M6x10 A304  | 4       | 4         |  |  |  |
|                                                     | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304       | 4       | 4         |  |  |  |
| 14                                                  | X156139000 | VOLANTE ELESA                | FLYSHAFT ELESA             | 1       | 1         |  |  |  |
|                                                     | Q131552000 | VARILLA ROSCADA M8x15        | THREADED ROD M8X15         | 2       | 2         |  |  |  |
| 15                                                  | X156114000 | SOPORTE RODAMIENTO           | BEARING SUPPORT            | 1       | 1         |  |  |  |
| 16                                                  | X156115000 | CASQUILLO                    | BUSHING                    | 1       | 1         |  |  |  |
|                                                     | Q371027000 | MANGUITO DE SUJECCION Ø8x30  | FASTENING SLEEVE Ø8x30     | 2       | 2         |  |  |  |
| 17                                                  | X022822000 | PORTAMANDOS SARTEN FUN. 1M   | C.IRON FRYPAN CONTROL HOLD | 1       | —         |  |  |  |
| 17                                                  | X022824000 | PORTAMANDOS SARTEN INOX. 1M  | INOX FRYPAN CONTROL HOLDER | —       | 1         |  |  |  |
|                                                     | U022836000 | ESCUDO FAGOR                 | FAGOR EMBLEM               | 1       | 1         |  |  |  |
|                                                     | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15       | 2       | 2         |  |  |  |
|                                                     | Q301304000 | ARANDELA PLANA 23x6,5x2      | FLAT WASHER 23X6.5X2       | 2       | 2         |  |  |  |
|                                                     | Q221023000 | CLIP SUJECIÓN RÁPIDA D-5     | QUICK FASTENING CLIP D-5   | 2       | 2         |  |  |  |
| 18                                                  | Q151336000 | TORNILLO SOPORTE GUIAS       | GUIDE SUPPORT BOLT         | 2       | 2         |  |  |  |
| 19                                                  | X156151000 | BRAZO                        | ARM                        | 1       | 1         |  |  |  |
| 20                                                  | X156156000 | AMARRE PANEL PORTAMANDOS     | CONTROL HOLDER PANEL FAST. | 2       | —         |  |  |  |
|                                                     | Q012041000 | TORNILLO EXAGONAL M6x10 A304 | HEXAGONAL BOLT M6x10 A304  | 4       | —         |  |  |  |
|                                                     | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304       | 4       | —         |  |  |  |
| 21                                                  | X156145000 | SOPORTE GIRO CUBA            | TUB ROTATION SUPPORT       | 2       | 2         |  |  |  |
|                                                     | Q012043000 | TORNILLO EXAGONAL M6x20 A304 | HEXAGONAL BOLT M6x20 A304  | 6       | 6         |  |  |  |
|                                                     | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304       | 6       | 6         |  |  |  |
|                                                     | Q162040000 | TUERCA EXAGONAL M6           | HEXAGONAL NUT M6           | 6       | 6         |  |  |  |
| 22                                                  | X109511000 | BULON LATON                  | BRASS BOLT                 | 2       | 2         |  |  |  |
|                                                     | Q301020000 | ANILLO DE SEGURIDAD 20x1,2   | CIRCLIP 20x1.2             | 4       | 4         |  |  |  |



Зип Общепит  
vsezip.ru  
+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

|         |                    |         |                         |                        |        |                                       |
|---------|--------------------|---------|-------------------------|------------------------|--------|---------------------------------------|
| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato                 | CUBA (ELEVACION MOTOR) | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-2182  | <i>[Signature]</i> | 2009-03 | SARTEN BASCULANTE G 900 | 3                      | Oñate  |                                       |

| MOD. SARTEN BASCULANTE ZONA CUBA (ELEVACION MOTOR) |            |                              |                             |           |            |            |  |  |
|----------------------------------------------------|------------|------------------------------|-----------------------------|-----------|------------|------------|--|--|
| ITEM                                               | CODIGO     | DENOMINACION                 | TEXTO                       | SBG9-10 M | SBG9-10 IM | SBG9-15 IM |  |  |
| 1                                                  | X156155000 | CUBA FUNDIDA SBG9-10         | CAST IRON TUB SBG9-10       | 1         | —          | —          |  |  |
| 1                                                  | X146125000 | CUBA FUNDIDA SBG9-10         | CAST IRON TUB SBG9-10       | 1         | —          | —          |  |  |
| 1                                                  | X146133000 | CUBA INOXIDABLE SBG9-10      | INOX TUB SBG9-10            | —         | 1          | —          |  |  |
| 1                                                  | X146125000 | CUBA FUNDIDA SBE9-10         | CAST IRON TUB SBE9-10       | —         | —          | —          |  |  |
| 1                                                  | X146133000 | CUBA INOXIDABLE SBE9-10      | INOX TUB SBE9-10            | —         | —          | —          |  |  |
| 1                                                  | X286111000 | CUBA INOXIDABLE SBG9-15      | INOX TUB SBG9-15            | —         | —          | 1          |  |  |
|                                                    | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6          | HEXAGONAL RIVET M6          | 2         | 2          | 2          |  |  |
|                                                    | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6          | HEXAGONAL RIVET M6          | 2         | 2          | 2          |  |  |
| 2                                                  | X156157000 | HORQUILLA DE GIRO            | ROTATION FORK               | 1         | —          | —          |  |  |
|                                                    | Q012043000 | TORNILLO EXAGONAL M6x20 A304 | HEXAGONAL BOLT M6x20 A304   | 4         | —          | —          |  |  |
|                                                    | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304        | 4         | —          | —          |  |  |
| 3                                                  | X156123000 | BULON Ø12                    | PIN Ø12                     | 2         | 2          | 2          |  |  |
|                                                    | Q352024000 | PASADOR DE ALETAS Ø4x25      | COTTER PIN Ø4x25            | 2         | 2          | 2          |  |  |
| 4                                                  | X156148000 | BRAZO ELEVADOR COMP.SB9-10   | COMP. ELEVATION ARM SB9-10  | 1         | 1          | —          |  |  |
| 4                                                  | X286106000 | BRAZO ELEVADOR COMP.SBG9-15  | COMP. ELEVATION ARM SBG9-15 | —         | —          | 1          |  |  |
| 4                                                  | X426103000 | BRAZO ELEVADOR COMP.SBE9-15  | COMP. ELEVATION ARM SBE9-15 | —         | —          | —          |  |  |
| 5                                                  | X156149000 | BRAZO LATERAL                | SIDE ARM                    | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15        | 4         | 4          | 4          |  |  |
|                                                    | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304        | 4         | 4          | 4          |  |  |
| 6                                                  | X109550000 | COJINETE SELFOIL B11         | BEARING SELFOIL B11         | 2         | 2          | 2          |  |  |
| 7                                                  | X150108000 | SOPORTE DE GIRO              | ROTATION SUPPORT            | 2         | 2          | 2          |  |  |
|                                                    | Q012063000 | TORNILLO EXAG. M10x20 A304   | HEX BOLT M10x20 A304        | 4         | 4          | 4          |  |  |
|                                                    | Q261060000 | ARANDELA MUELLE A10          | SPRING WASHER A10           | 4         | 4          | 4          |  |  |
|                                                    | Q232060000 | ARANDELA A10                 | WASHER A10                  | 4         | 4          | 4          |  |  |
| 8                                                  | X156154000 | TUERCA HUSILLO               | SPINDLE NUT                 | 1         | 1          | 1          |  |  |
| 8                                                  | X146136000 | TUERCA HUSILLO               | SPINDLE NUT                 | 1         | 1          | 1          |  |  |
| 8                                                  | 12046610   | TUERCA HUSILLO               | SPINDLE NUT                 | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q011364000 | TORNILLO EXAG. M10x25        | HEX BOLT M10x25             | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q161360000 | TUERCA EXAG. M10 H. ZINCADA  | HEXAG. SCREW M10 H. ZINC-CO | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    |            |                              |                             |           |            |            |  |  |
|                                                    |            |                              |                             |           |            |            |  |  |

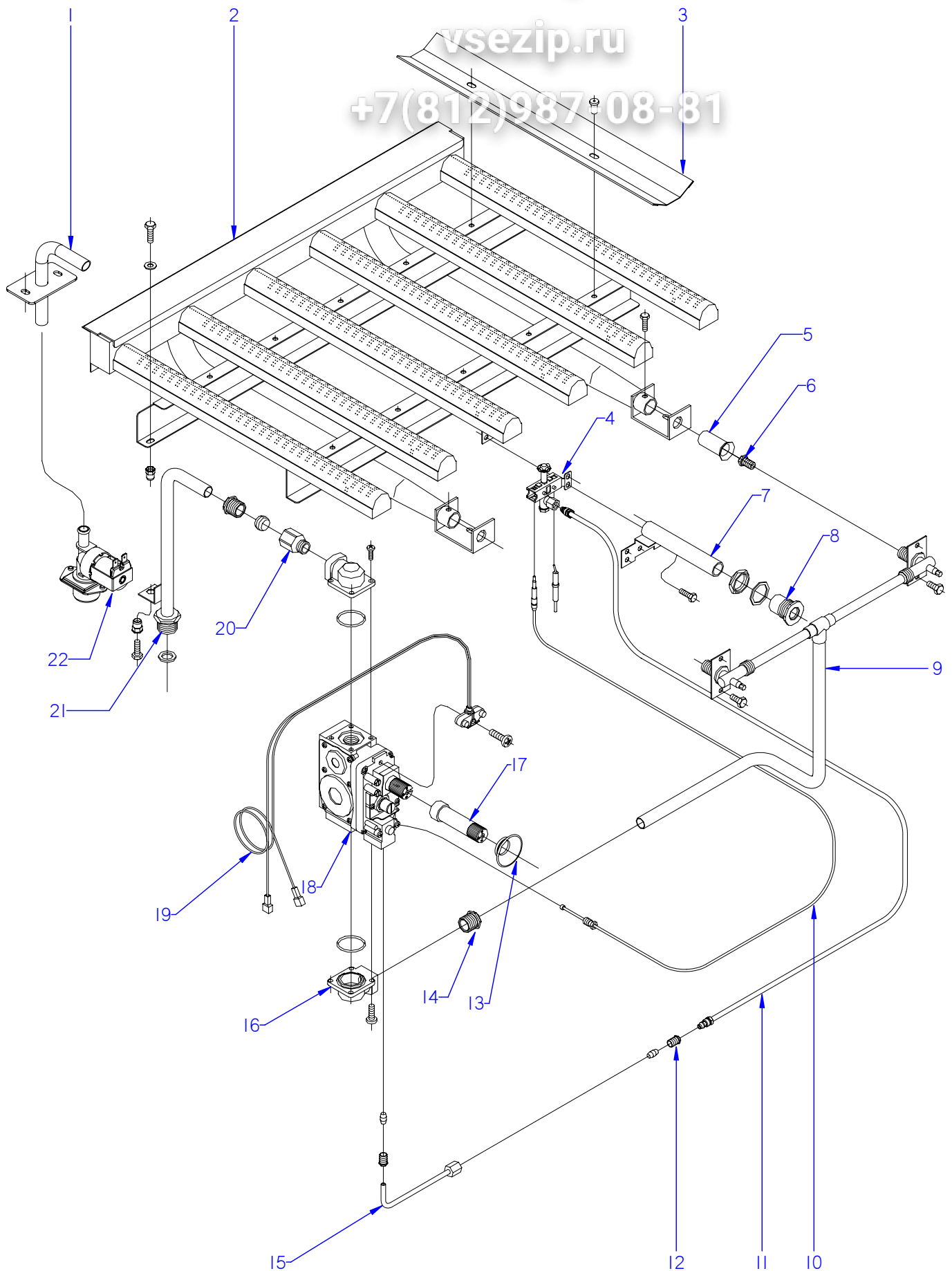
| MOD. SARTEN BASCULANTE ZONA CUBA (ELEVACION MOTOR) |            |                              |                           |           |            |            |  |  |
|----------------------------------------------------|------------|------------------------------|---------------------------|-----------|------------|------------|--|--|
| ITEM                                               | CODIGO     | DENOMINACION                 | TEXTO                     | SBG9-10 M | SBG9-10 IM | SBG9-15 IM |  |  |
| 9                                                  | X156152000 | HUSILLO GAMA 900             | SPINDLE RANGE 900         | 1         | 1          | 1          |  |  |
| 9                                                  | X146134000 | HUSILLO GAMA 900             | SPINDLE RANGE 900         | 1         | 1          | 1          |  |  |
| 9                                                  | 12046627   | HUSILLO GAMA 900             | SPINDLE RANGE 900         | 1         | 1          | 1          |  |  |
| 10                                                 | X126114000 | JUNTA UNIVERSAL 107A         | UNIVERSAL JOINT 107A      | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q371027000 | MANGUITO DE SUJECCION Ø8x30  | FASTENING SLEEVE Ø8x30    | 2         | 2          | 2          |  |  |
| 11                                                 | X342607000 | SOPORTE EJE MOTOR            | MOTOR SHAFT SUPPORT       | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q012032000 | TORNILLO EXAGONAL M5x15 A304 | HEXAGONAL BOLT M5x15 A304 | 4         | 4          | 4          |  |  |
|                                                    | Q262030000 | ARANDELA GROW. A5 A304       | WASHER GROW. A5 A304      | 4         | 4          | 4          |  |  |
| 12                                                 | X346109000 | RODAMIENTO SKF               | SKF BEARING               | 1         | 1          | 1          |  |  |
| 13                                                 | X346105000 | SOPORTE RODAMIENTO           | BEARING SUPPORT           | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q012044000 | TORNILLO EXAGONAL M6x25      | HEXAGONAL BOLT M6x25      | 2         | 2          | 2          |  |  |
| 14                                                 | X346106000 | EJE MOTOR                    | MOTOR SHAFT               | 1         | 1          | 1          |  |  |
| 15                                                 | X346107000 | ACOPLAMIE. ELASTICO LOVEJOY  | ELASTIC LOVEJOY COUPLING  | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q371032000 | PASADOR ELASTICO Ø5x30       | ELASTIC PIN Ø5x30         | 2         | 2          | 2          |  |  |
| 16                                                 | X342603000 | SOPORTE MOTOR                | MOTOR SUPPORT             | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15      | 4         | 4          | 4          |  |  |
|                                                    | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304      | 4         | 4          | 4          |  |  |
| 17                                                 | X343020000 | MOTORREDUCTOR (BOSCH)        | GEAR MOTOR (BOSCH)        | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15      | 3         | 3          | 3          |  |  |
|                                                    | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304      | 3         | 3          | 3          |  |  |
| 18                                                 | X022822000 | PORTAMANDOS COMPL. SB9-10    | COMPL. CONTROL HOLDER SB9 | 1         |            |            |  |  |
| 18                                                 | X022824000 | PORTAMANDOS COMPL. SB9-10 I  | COMPL. CONTROL HOLDER SB9 |           | 1          |            |  |  |
| 18                                                 | X082812000 | PORTAMANDOS COMPL. SB9-15 I  | COMPL. CONTROL HOLDER SB9 |           |            | 1          |  |  |
|                                                    | U022836000 | ESCUDO FAGOR                 | FAGOR EMBLEM              | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    | Q301304000 | ARANDELA PLANA 23x6,5x2      | FLAT WASHER 23X6.5X2      | 2         | 2          | 2          |  |  |
|                                                    | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15      | 2         | 2          | 2          |  |  |
|                                                    | Q221023000 | CLIP SUJECIÓN RÁPIDA D-5     | QUICK FASTENING CLIP D-5  | 2         | 2          | 2          |  |  |
| 19                                                 | Q151336000 | TORNILLO SOPORTE GUIAS       | GUIDE SUPPORT BOLT        | 2         | 2          | 2          |  |  |
| 20                                                 | X156151000 | BRAZO                        | ARM                       | 1         | 1          | 1          |  |  |
|                                                    |            |                              |                           |           |            |            |  |  |
|                                                    |            |                              |                           |           |            |            |  |  |

**+7(812)987-08-81**

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

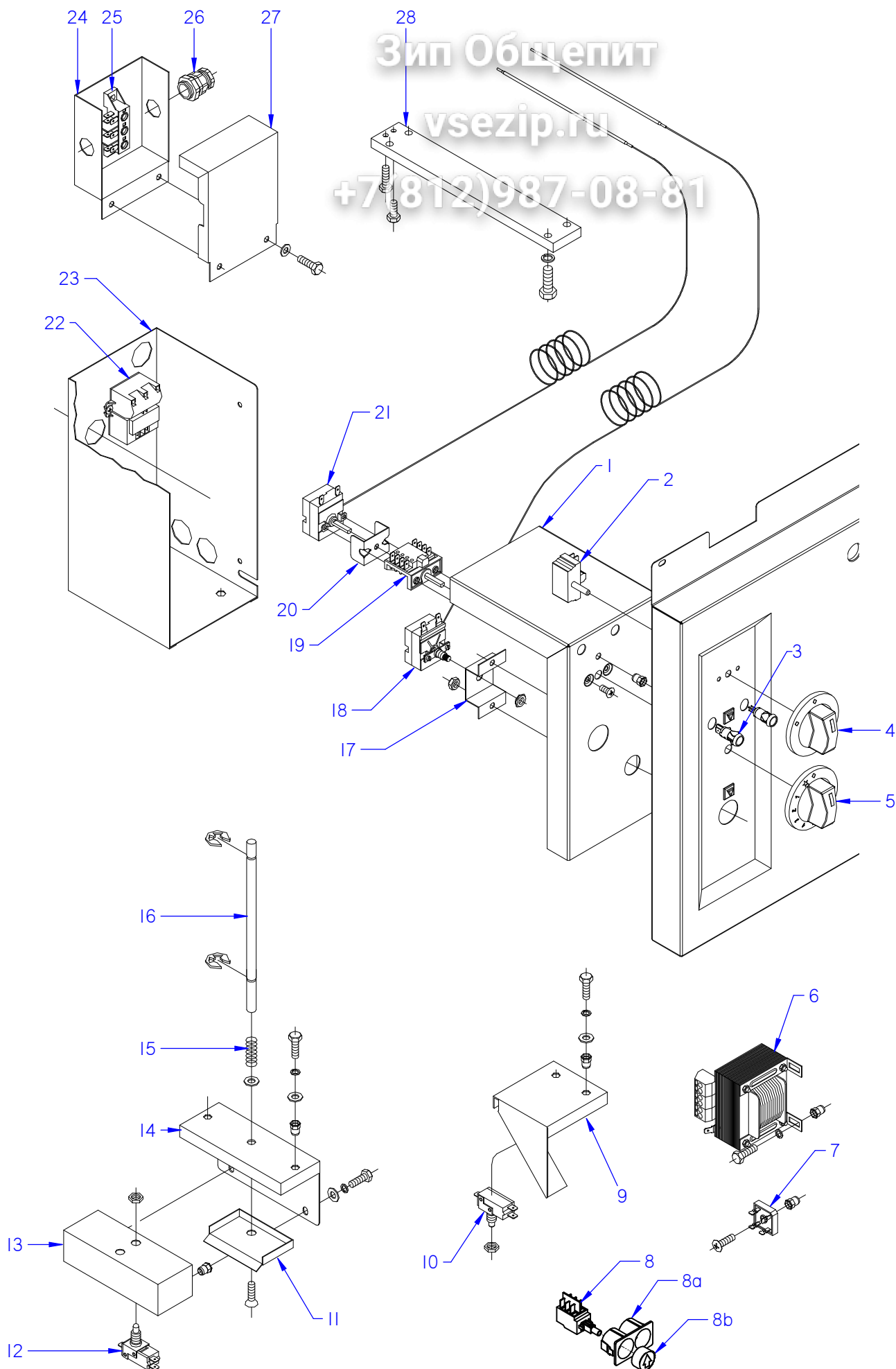


ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato                 | CONJUNTO FUNCIONAL DE GAS | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
|---------|--------------------|---------|-------------------------|---------------------------|--------|---------------------------------------|
| C-2183  | <i>[Signature]</i> | 2009-03 | SARTEN BASCULANTE G-900 |                           | 4      | Oñate                                 |

| MOD. SARTEN BASCULANTE ZONA CONJUNTO FUNCIONAL DE GAS |            |                                |                              |         |           |         |           |  |
|-------------------------------------------------------|------------|--------------------------------|------------------------------|---------|-----------|---------|-----------|--|
| ITEM                                                  | CODIGO     | DENOMINACION                   | TEXTO                        | SBG9-10 | SBG9-10 S | SBG9-15 | SBG9-15 S |  |
| 1                                                     | X466119000 | CONJUNTO TUBO LLENADO CR       | FILLER PIPE ASSEMBLY CR      | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                                                       | Q152004000 | TORN. APLASTADO M5x13 A304     | HEXAGONAL FLAT SCREW M5x13   | 2       | 2         | 2       | 2         |  |
| S/Nº                                                  | 3676900000 | TUBO GOMA NEGRA Ø 17*10        | BLACK RUBBER PIPE 17*10      | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                                                       | Q881308000 | ABRAZADERA 8-14L               | CLAMP 8-14L                  | 2       | 2         | 2       | 2         |  |
| 2                                                     | X155710000 | QUEMADOR COMPLETO SBG9-10      | COMPLETE BURNER SBG9-10      | 1       | 1         |         |           |  |
| 2                                                     | X285710000 | QUEMADOR COMPLETO SBG9-15      | COMPLETE BURNER SBG9-15      |         |           | 1       | 1         |  |
| 3                                                     | X155720000 | DEFLECTOR LARGO G 900          | LONG DEFLECTOR G 900         | 3       | 3         | 6       | 6         |  |
| S/Nº                                                  | X155721000 | DEFLECTOR CORTO G 900          | SHORT DEFLECTOR G 900        | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                                                       | Q419005000 | REMACHE 4x8 ALMG3 / ALUMINIO   | RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM  | 8       | 8         | 8       | 8         |  |
| 4                                                     | U322118000 | PILOTO COMPLETO 100.062        | COMPLETE PILOT LIGHT 100,062 | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                                                       | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304    | 2       | 2         | 2       | 2         |  |
|                                                       | Q162030000 | TUERCA EXAGONAL M5             | HEXAGONAL NUT M5             | 2       | 2         | 2       | 2         |  |
|                                                       | U442137000 | INYECTOR Ø 0,40 GN             | INJECTOR Ø 0.40 GN.          | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                                                       | X022131000 | BUJIA                          | SPARK PLUG                   | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 5                                                     | U325707000 | REGULADOR DE AIRE              | AIR REGULATOR                | 2       | 2         | 3       | 3         |  |
|                                                       | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304    | 2       | 2         | 3       | 3         |  |
|                                                       | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304    | 2       | 2         | 3       | 3         |  |
| 6                                                     | U052401000 | TOBERA Ø 1,45 (Butano-Propano) | NOZZLE Ø1.45 (BUT-PROP.)     | 2       | 2         | 3       | 3         |  |
| 6                                                     | U262400000 | TOBERA Ø 2,15 (Gas Natural)    | NOZZLE Ø2.15 (NATURAL GAS)   | 2       | 2         |         |           |  |
| 6                                                     | 1011600000 | TOBERA Ø 2,25 (Gas Natural)    | NOZZLE Ø2.25 (NATURAL GAS)   |         |           | 3       | 3         |  |
| 6                                                     | X102403000 | TOBERA Ø 4,58 (Gas Villa)      | NOZZLE Ø4.58 (City gas)      | 2       | 2         |         |           |  |
| 6                                                     | 9145300000 | TOBERA Ø 4.80 (Gas Villa)      | NOZZLE Ø4.80 (City gas)      |         |           | 3       | 3         |  |
| 7                                                     | X155035000 | TUBO DE ENCENDIDO COMPLETO     | COMPLETE IGNITION PIPE       | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 8                                                     | S112804000 | EMBELLECEDOR TUBO              | PIPE TRIM                    | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                                                       | Q221324000 | TUERCA 3/4 GAS                 | NUT 3/4 GAS                  | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                                                       | Q306027000 | ARANDELA PLANA 33.8X27X1.5     | FLAT WASHER 33.8X27X1.5      | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 9                                                     | X155047000 | CONDUCC. QUEMADOR SBG-910      | BURNER PIPE SBG-910          | 1       | 1         |         |           |  |
| 9                                                     | X285023000 | CONDUCC. QUEMADOR SBG-915      | BURNER PIPE SBG-915          |         |           | 1       | 1         |  |
|                                                       | Q306057000 | ARANDELA Ø18x12,5x1,5          | WASHER Ø18x12.5x1.5          | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                                                       | Q153002000 | TORNILLO TAPON                 | CAP BOLT                     | 2       | 2         | 3       | 3         |  |
| 10                                                    | U562130000 | TERMOPAR L=850                 | THERMOCOUPLE L=850           | 1       | 1         | 1       | 1         |  |

| MOD. SARTEN BASCULANTE    |            |                              |                                 |         |           |         |           |  |
|---------------------------|------------|------------------------------|---------------------------------|---------|-----------|---------|-----------|--|
| vsezip.ru                 |            |                              |                                 |         |           |         |           |  |
| CONJUNTO FUNCIONAL DE GAS |            |                              |                                 |         |           |         |           |  |
| ITEM                      | CODIGO     | DENOMINACION                 | TEXTO                           | SBG9-10 | SBG9-10 S | SBG9-15 | SBG9-15 S |  |
| 11                        | X155052000 | TUBO PILOTO                  | PILOT PIPE                      | 1       | 1         |         |           |  |
| 11                        | X285025000 | TUBO PILOTO                  | PILOT PIPE                      |         |           | 1       | 1         |  |
| 12                        | U195009000 | MANGUITO EMPALME             | CONNECTION HOSE                 | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                           | X205028000 | BICONO Ø6                    | BICONE Ø6                       | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 13                        | X152121000 | JUNTA VALVULA                | VALVE GASKET                    | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 14                        | S205023000 | MANGUITO DOBLE 1/2           | DOUBLE SLEEVE 1/2               | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 15                        | X155043000 | TUBO PILOTO A VALVULA COMPL. | PILOT PIPE TO COMPLETE VALVE    | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 16                        | X153004000 | CODO 1-2 820 NOV 906.260     | L-PIPE 1-2 820 NOV 906.260      | 2       | 2         | 2       | 2         |  |
| 17                        | X262100000 | ALARGADERO NEG. 999.975      | BLACK EXTENSION 999.975         | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 18                        | 12097292   | VALVULA NOVA 820 REGULADA    | VALVE REGULATED NOVA 820        | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 18                        | 12024777   | ELECTROVALV. 820 NOVA 60 Hz. | SOLENOID VALVE. 820 NOVA 60 Hz. | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                           | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304 | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304       | 2       | 2         | 2       | 2         |  |
|                           | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304       | WASHER 16x6x1.2 A304            | 2       | 2         | 2       | 2         |  |
| 19                        | R275027000 | CABLEADO ELECTROSIT 927.012  | WIRING ELECTROSIT 927.012       | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 20                        | X162101000 | RACORD 1/2                   | CONNECTION 1/2                  | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                           | X012105000 | BICONO Ø 16 957.008          | BICONE Ø 16,957.008             | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                           | X012104000 | MANGUITO 1/2 958.027         | HOSE 1/2 958.027                | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 21                        | X155033000 | CONDUCCION ENTRADA COMPL.    | COMPL. INPUT PIPE               | 1       |           | 1       |           |  |
| 21                        | X245019000 | CONDUCCION GENERAL           | GENERAL PIPE                    |         | 1         |         | 1         |  |
|                           | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6          | HEXAGONAL RIVET M6              | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                           | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15            | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                           | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304       | WASHER 16x6x1.2 A304            | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
| 22                        | Z701135000 | E.V.SIMP.220V COD.255.208    | E.V.SIMP.220V COD.255.208       | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                           | Z601156000 | REGULADOR 8L RO. 254.034     | REGULATOR 8L RED 254.034        | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                           | 12096626   | REGULADOR 8 L (ROJO)         | REGULATOR 8L RED                | 1       | 1         | 1       | 1         |  |
|                           | Q032021000 | TORNILLO ALOMADO M4X10       | CURVED SCREW M4X10              | 2       | 2         | 2       | 2         |  |
|                           |            |                              |                                 |         |           |         |           |  |
|                           |            |                              |                                 |         |           |         |           |  |
|                           |            |                              |                                 |         |           |         |           |  |
|                           |            |                              |                                 |         |           |         |           |  |
|                           |            |                              |                                 |         |           |         |           |  |



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato               | CONJUNTO FUNCIONAL ELECTRICO | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
|---------|--------------------|---------|-----------------------|------------------------------|--------|---------------------------------------|
| C-2184  | <i>[Signature]</i> | 2009-03 | SARTEN BASCULANTE SBG |                              | 5      | Oñate                                 |



| MOD. SARTEN BASCULANTE       |            |                               |                              |           |           |           |            |            |
|------------------------------|------------|-------------------------------|------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|
| vsezip.ru                    |            |                               |                              |           |           |           |            |            |
| +7(812)987-08-81             |            |                               |                              |           |           |           |            |            |
| CONJUNTO FUNCIONAL ELECTRICO |            |                               |                              |           |           |           |            |            |
| ITEM                         | CODIGO     | DENOMINACION                  | TEXTO                        | SBG9-10 I | SBG9-10 I | SBG9-10 M | SBG9-10 IM | SBG9-15 IM |
| 1                            | X152667000 | TAPA CAJA SOPORTE VALVULA     | VALVE SUPPORT BOX COVER      | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |
| 2                            | T343008000 | CONMUTADOR HGC                | HGC SWITCH                   | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |
|                              | Q151320000 | TOR. ALOMADO M4X6 H.ZINCADO   | CURVED SCREW M4X6 H. ZINC    | 2         | 2         | 2         | 2          | 2          |
| 3                            | X143017000 | PILOTO VERDE SARTEN           | GREEN FRYPAN PILOT           | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |
| 3                            | 12047390   | PILOTO VERDE 230V AC 8KW 16MM | GREEN PILOT 230V AC 8KW 16MM | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |
|                              | X143018000 | PILOTO AMBAR SARTEN           | FRYING PAM AMBER PILOT       | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |
|                              | 12024669   | PILOTO AMBAR Ø18              | AMBER PILOT Ø18              | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |
| 4                            | X022133000 | BOTON DE MANDO Ø6 ENT. AGUA   | CONTROL BUTTON Ø6 ENT. WAT   | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |
| 5                            | X022102000 | BOTON DE MANDO SARTEN BASC.   | CTRL BUTTON TILTING FRYPAN   | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |
| 6                            | X343021000 | TRANSFORMADOR                 | TRANSFORMER                  | —         | —         | 1         | 1          | 1          |
| S/Nº                         | X342606000 | CAJA TRANSFORMADOR            | TRANSFORMER BOX              | —         | —         | 1         | 1          | 1          |
| S/Nº                         | X342605000 | TAPA TRANSFORMADOR            | TRANSFORMER COVER            | —         | —         | 1         | 1          | 1          |
| S/Nº                         | X342609000 | ESCU. AMARRE TAPA TRANSFOR.   | TRANSFORMER COVER FAST. SH   | —         | —         | 1         | 1          | 1          |
|                              | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304  | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304    | —         | —         | 12        | 12         | 12         |
|                              | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304        | WASHER 16x6x1.2 A304         | —         | —         | 9         | 9          | 9          |
|                              | Q419005000 | REMACHE 4x8 ALMG3 / ALUMINIO  | RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM  | —         | —         | 4         | 4          | 4          |
| 7                            | X343022000 | PUENTE RECTIFICADOR FB 3502   | RECTIFIER BRIDGE FB 3502     | —         | —         | 1         | 1          | 1          |
| 8                            | 12024804   | INTERRUPTOR PULSADOR          | PRESS BUTTON SWITCH          | —         | —         | 2         | 2          | 2          |
| 8a                           | 12009331   | CUERPO PULSADOR               | PRESS BUTTON BODY            | —         | —         | 1         | 1          | 1          |
| 8b                           | 12009956   | BOTON PULSADOR                | PRESS BUTTON                 | —         | —         | 2         | 2          | 2          |
| S/Nº                         | 12008786   | PROTECTOR PULSADOR            | PRESS BUTTON PROTECTOR       | —         | —         | 1         | 1          | 1          |
| 9                            | X342602000 | SOPORTE MICRO                 | MICRO BRACKET                | —         | —         | 1         | 1          | 1          |
|                              | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5           | HEXAGONAL RIVET M5           | —         | —         | 2         | 2          | 2          |
|                              | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304  | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304    | —         | —         | 2         | 2          | 2          |
|                              | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304        | WASHER 16x6x1.2 A304         | —         | —         | 2         | 2          | 2          |
| 10                           | X343015000 | MICRORRUPTOR 32280001         | MICROSWITCH 32280001         | —         | —         | 2         | 2          | 2          |
| 10                           | 12040850   | MICRORRUPTOR 250V AC 16A VDE  | MICROSWITCH 250V AC 16A VDE  | —         | —         | 2         | 2          | 2          |
|                              | Q222005000 | TUERCA EXAGONAL M10x0,75      | HEXAGONAL NUT M10x0.75       | —         | —         | 2         | 2          | 4          |
| 11                           | X152646000 | PROTECCION SUPERIOR           | UPPER PROTECTION             | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |
|                              | Q152024000 | TORNILLO AVELLANADO M4x8 A304 | COUNTERSUNK BOLT M4X8 A304   | 1         | 1         | 1         | 1          | 1          |

| MOD. SARTEN BASCULANTE |            |                                |                            |         |           |           |            |            | vsezip.ru ZCNA1 CONJUNTO FUNCIONAL ELECTRICO |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------|------------|--------------------------------|----------------------------|---------|-----------|-----------|------------|------------|----------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| ITEM                   | CODIGO     | DENOMINACION                   | TEXTO                      | SBG9-10 | SBG9-10 I | SBG9-10 M | SBG9-10 IM | SBG9-15 IM |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12                     | X343015000 | MICRORRUPTOR 32280001          | MICROSWITCH 32280001       | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12                     | 12040850   | MICRORRUPTOR 250V AC16A VDE    | MICROSWITCH 250V AC16A VDE | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 13                     | X152681000 | CAJA PORTA MICRO               | MICRO HOLDER BOX           | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5            | HEXAGONAL RIVET M5         | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304  | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304         | WASHER 16x6x1.2 A304       | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q262030000 | ARANDELA GROW. A5 A304         | WASHER GROW. A5 A304       | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 14                     | X152680000 | SOPORTE CAJA PORTA MICRO       | MICRO HOLDER BOX SUPPORT   | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5            | HEXAGONAL RIVET M5         | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304  | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304         | WASHER 16x6x1.2 A304       | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q262030000 | ARANDELA GROW. A5 A304         | WASHER GROW. A5 A304       | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 15                     | Z700603000 | MUELLE 07777                   | SPRING 07777               | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 16                     | X152682000 | EJE PULSADOR MICRO             | MICRO BUTTON SHAFT         | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q271033000 | ARANDELA DE SEGURIDAD Ø6       | SAFETY WASHER Ø6           | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 17                     | X152661000 | SOPORTE LIMITADOR              | LIMTER SUPPORT             | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q162030000 | TUERCA EXAGONAL M5             | HEXAGONAL NUT M5           | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 18                     | R612103000 | TERMOSTATO LIMITADOR           | THERMOSTAT LIMITER         | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q223022000 | TUERCA EXAGONAL M8x1 LATON     | HEXAGONAL NUT M8x1 BRASS.  | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q013023000 | TORNILL. EXAGONAL M4x20 LATON  | HEXAGONAL BOLT M4X20 BRASS | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q163020000 | TUERCA EXAGONAL M4 LATON       | HEXAGONAL NUT M4 BRASS     | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q183001000 | TUERCA CUADRADA M4             | SQUARE NUT M4              | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q242020000 | ARANDELA ABANICO A4 A304       | FAN WASHER A4 A304         | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q563004000 | LENGUETA COMPONENTES DOBLE     | DOUBLE COMPONENTS TONGUE   | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Z603022000 | PLACA ASIENTO CONEXIÓN MASA    | SEATING PLATE EARTH CONNEC | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 19                     | X163007000 | CONMUTADOR ACOUPLE TERMOS      | THERMOSTAT CONNECT SWITCH  | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 20                     | X313001000 | "U" SOPORTE TERMOSTATO         | THERMOSTAT U SUPPORT       | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 21                     | X153000000 | TERMOSTATO 50-310 C            | THERMOSTAT 50-310 C        | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q042021000 | TORNILL. AVELLANADO M4x10 A304 | COUNTERSUNK BOLT M4X10 A30 | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 22                     | X163014000 | ENCENDEDOR 2 BUJIAS            | LIGHTER 2 SPARK PLUG       | 1       | 1         | 1         | 1          | 1          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                        | Q082005000 | TORNILLO CHAP. 4,2X13 4.2X13   | PLATE BOLT 4.2X13 4.2X13   | 2       | 2         | 2         | 2          | 2          |                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |

[illegible]

**+7(812)987-08-81**

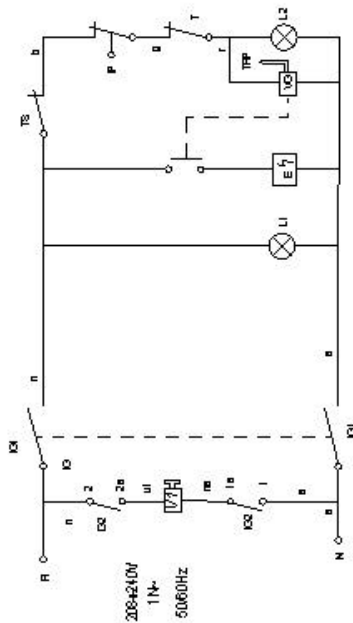
# Зип Общепит

| MOD. SARTEN BASCULANTE                         |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|------------------------------------------------|------------|----------------------------|----------------------------|---------|---------|--|--|--|--|
| ZONA PIEZAS ESPECIFICAS PARA LOS DISTINTOS GAS |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
| ITEM                                           | CODIGO     | DENOMINACION               | TEXTO                      | SBG9-10 | SBG9-15 |  |  |  |  |
|                                                |            | <b>BUTANO - PROPANO</b>    | <b>BUTANE - PROPANE</b>    |         |         |  |  |  |  |
| 6                                              | U052401000 | TOBERA Ø 1,45              | NOZZLE Ø 1.45              | 2       | 3       |  |  |  |  |
| S/N                                            | U136501000 | INDICADOR (BUTANO-PROPANO) | INDICATOR (BUTANE-PROPANE) | 1       | 1       |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            | <b>GAS NATURAL</b>         | <b>NATURAL GAS</b>         |         |         |  |  |  |  |
| 4                                              | U442137000 | INYECTOR Ø 0,40 GN         | INJECTOR Ø 0.40 GN.        | 1       | 1       |  |  |  |  |
| 6                                              | U262400000 | TOBERA Ø 2,15              | NOZZLE Ø 2.15              | 2       | 1       |  |  |  |  |
| 6                                              | 1011600000 | TOBERA Ø 2,25              | NOZZLE Ø 2.25              | 1       | 3       |  |  |  |  |
| S/N                                            | U134402000 | INDICADOR (GAS NATURAL)    | INDICATOR (NATURAL GAS)    | 1       | 1       |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            | <b>GAS VILLA</b>           | <b>TOWN GAS</b>            |         |         |  |  |  |  |
| 6                                              | X102403000 | TOBERA Ø 4,58              | NOZZLE Ø 4.58              | 2       | 1       |  |  |  |  |
| 6                                              | 9145300000 | TOBERA Ø 4.80              | NOZZLE Ø 4.80              | 1       | 3       |  |  |  |  |
| S/N                                            | U134310000 | INDICADOR (GAS VILLA)      | INDICATOR (TOWN GAS)       | 1       | 1       |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |
|                                                |            |                            |                            |         |         |  |  |  |  |

| MOD. |            | SARTEN BASCULANTE             |                                     | vsezip.ru |           | REPUESTOS RECOMENDADOS<br>RECOMMENDED SPARE PART |            |            |  |
|------|------------|-------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|--------------------------------------------------|------------|------------|--|
| ITEM | CODIGO     | DENOMINACION                  | TEXTO                               | SBG9-10   | SBG9-10 I | SBG9-10 M                                        | SBG9-10 IM | SBG9-15 IM |  |
| 7    | S116121000 | RESORTE TAPA 07199            | SPRING COVER 07199                  | 2         | 2         | 2                                                | 2          | 2          |  |
| 16   | X156115000 | CASQUILLO                     | BUSHING                             | 1         | 1         | —                                                | —          | —          |  |
| 10   | X126114000 | JUNTA UNIVERSAL 107A          | UNIVERSAL JOINT 107A                | —         | —         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 15   | X346107000 | ACOPLAMIE. ELASTICO LOVEJOY   | ELASTIC LOVEJOY COUPLING            | —         | —         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 17   | X343020000 | MOTORREDUCTOR (BOSCH)         | GEAR MOTOR (BOSCH)                  | —         | —         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 4    | U322118000 | PILOTO COMPLETO 100.062       | COMPLETE PILOT LIGHT 100.062        | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 10   | U562130000 | TERMOPAR L=850                | THERMOCOUPLE L=850                  | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 13   | X152121000 | JUNTA VALVULA                 | VALVE GASKET                        | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 16   | X153004000 | CODO 1-2 820 NOV 906.260      | L-PIPE 1-2 820 L-PIPE L-PIPE L-PIPE | 2         | 2         | 2                                                | 2          | 2          |  |
| 18   | 12097292   | VALVULA NOVA 820 REGULADA     | VALVE REGULATED NOVA 820            | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 2          |  |
| 18   | 12024777   | ELECTROVALV. 820 NOVA 60 Hz.  | SOLENOID VALVE. 820 NOVA 60         | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 2          |  |
| 19   | R275027000 | CABLEADO ELECTROSIT 927.012   | WIRING ELECTROSIT 927.012           | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 22   | Z701135000 | E.V.SIMP.220V COD.255.208     | E.V.SIMP.220V COD.255.208           | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 2    | T343008000 | CONMUTADOR HGC                | HGC SWITCH                          | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 3    | 12047390   | PILOTO VERDE 230V AC 8KW 16MM | GREEN PILOT 230V AC 8KW 16M         | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
|      | 12024669   | PILOTO AMBAR Ø18              | AMBER PILOT Ø18                     | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 6    | X343021000 | TRANSFORMADOR                 | TRANSFORMER                         | —         | —         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 7    | X343022000 | PUENTE RECTIFICADOR FB 3502   | RECTIFIER BRIDGE FB 3502            | —         | —         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 8    | 12024804   | INTERRUPTOR PULSADOR          | PRESS BUTTON SWITCH                 | —         | —         | 2                                                | 2          | 2          |  |
| 8a   | 12009331   | CUERPO PULSADOR               | PRESS BUTTON BODY                   | —         | —         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 8b   | 12009956   | BOTON PULSADOR                | PRESS BUTTON                        | —         | —         | 2                                                | 2          | 2          |  |
| S/Nº | 12008786   | PROTECTOR PULSADOR            | PRESS BUTTON PROTECTOR              | —         | —         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 10   | 12040850   | MICRORRUPTOR 250V AC 16A VDE  | MICROSWITCH 250V AC 16A VDE         | —         | —         | 2                                                | 2          | 2          |  |
| 12   | 12040850   | MICRORRUPTOR 250V AC16A VDE   | MICROSWITCH 250V AC16A VDE          | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 18   | R612103000 | TERMOSTATO LIMITADOR          | THERMOSTAT LIMITER                  | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 19   | X163007000 | CONMUTADOR ACOPLE TERMOS      | THERMOSTAT CONNECT SWITC            | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 21   | X153000000 | TERMOSTATO 50-310 C           | THERMOSTAT 50-310 C                 | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
| 22   | X163014000 | ENCENDEDOR 2 BUJIAS           | LIGHTER 2 SPARK PLUG                | 1         | 1         | 1                                                | 1          | 1          |  |
|      |            |                               |                                     |           |           |                                                  |            |            |  |
|      |            |                               |                                     |           |           |                                                  |            |            |  |
|      |            |                               |                                     |           |           |                                                  |            |            |  |

7(81)907-08-81

SBG7-10



|         |         |         |   |
|---------|---------|---------|---|
| IG1-IG2 | 1<br>1a | 2<br>2a |   |
| 0       |         |         |   |
| V1      | X       |         | X |

|                  |                 |                   |                   |
|------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
| <b>t: negro</b>  | <b>t: black</b> | <b>t: schwarz</b> | <b>t: nero</b>    |
| <b>r: rojo</b>   | <b>r: red</b>   | <b>r: rot</b>     | <b>r: rosso</b>   |
| <b>b: blanco</b> | <b>b: white</b> | <b>b: weiss</b>   | <b>b: bianco</b>  |
| <b>g: gris</b>   | <b>g: grey</b>  | <b>g: grau</b>    | <b>g: grigio</b>  |
| <b>a: azul</b>   | <b>a: blue</b>  | <b>a: blau</b>    | <b>a: azzurro</b> |

r: black  
r: red  
b: white  
g: grey  
a: blue

n: noir  
 r: rouge  
 b: blanc  
 g: gris  
 a: bleu

r: rojo  
b: blanco  
g: gris  
a: azul

IG1-IG2

E: Errores de dor  
 Q: Infrapunto general  
 IP: Microseguridad  
 L1: Lampas mancha  
 L2: Lampas caki tam è no  
 T: Te mostato  
 TS: Te mostato segriedad  
 TRP: Te mostar  
 V5: Váhuva gas  
 V1: Electroválvula

E: Allumage  
IG: Interrupteur général  
Ip: Micro sécurité  
L1: Ve de mise en route  
L2: Ve de mise en marche  
T: Thermostat  
TS: Thermostat sécurité  
TRP: Thermocouple  
VG: Valve gaz

E: Igniter  
IG: Main switch  
IP: Security switch  
L1: On light  
L2: Heating light  
T: Thermostat  
TS: Security thermostat  
TRP: Thermocouple  
VG: Gas valve

E: Start  
IG: Hauptisolator  
IP: Mikro-Sieble des Isolators  
L1: Funktionsrolle  
L2: Einwirkungsrolle  
T: Temperatur  
TS: Sieble des Isolators  
TRP: Temperatur  
VG: Gasvolumen

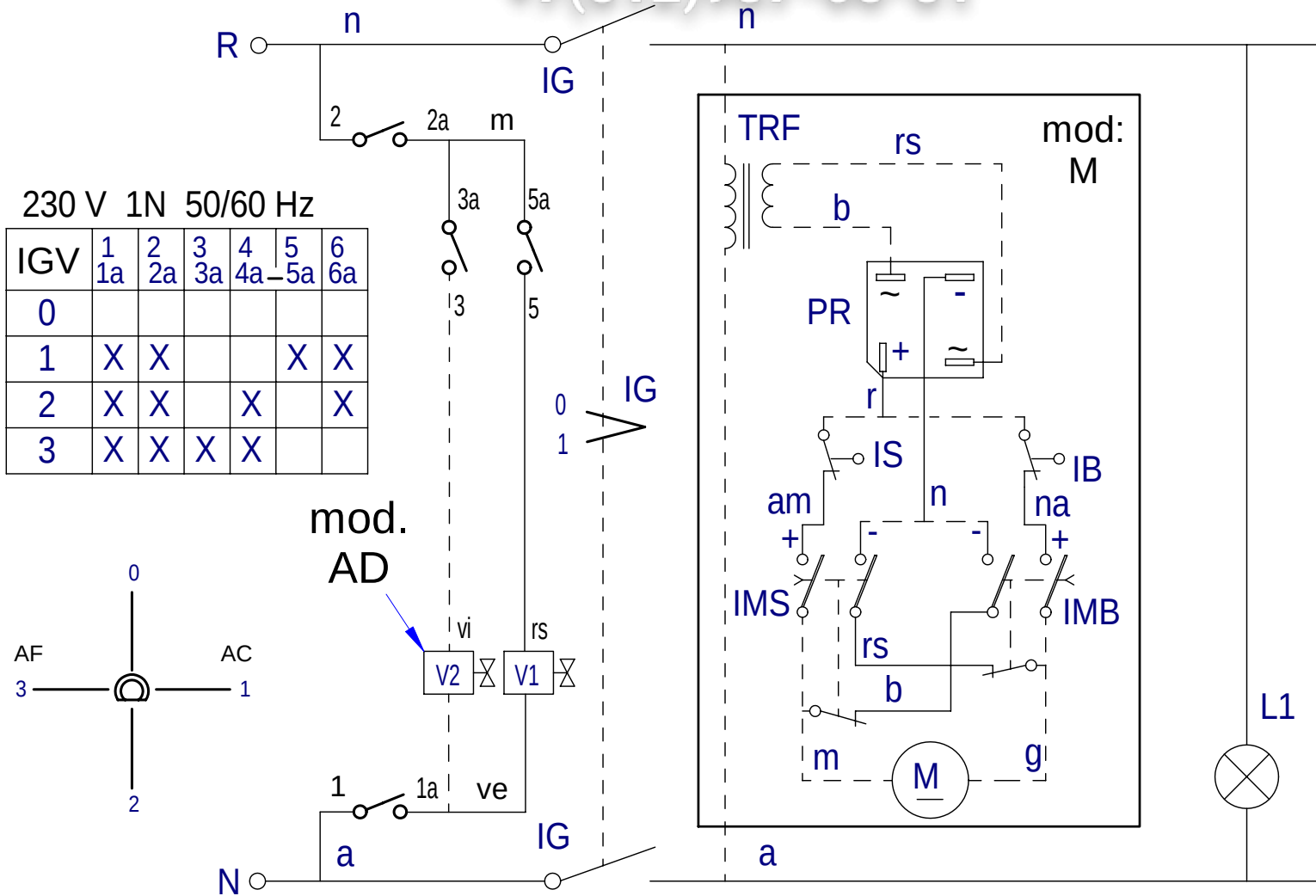
E: Igubre  
IG: Infratutto generale  
IP: Microscopio  
L1: Lampada fluorescente  
L2: Lampada riscaldamento  
T: Tenostato  
TS: Termostato a sfera  
TRP: Coppia termoelettrica  
VG: Valvola del gas

|                          |                   |            |
|--------------------------|-------------------|------------|
| Esquema teórico SB G7-10 |                   |            |
| Nº                       | Píza              |            |
| Nº                       | Modificación      |            |
|                          |                   |            |
|                          |                   |            |
|                          |                   |            |
|                          |                   |            |
|                          |                   |            |
|                          | Firma             | Fecha      |
| Dibujado                 | J. Etxebarria     | 29/11/2010 |
| Proyectado               | J. Etxebarria     | 29/11/2010 |
| Comprobado               | <u>J. Alberdi</u> | 29/11/2010 |
| Escala                   | SAR               |            |
| 4/5                      | Firma: J. Alberdi |            |

Зип Общепит

SBG 910, 710, 915 M, 910 M

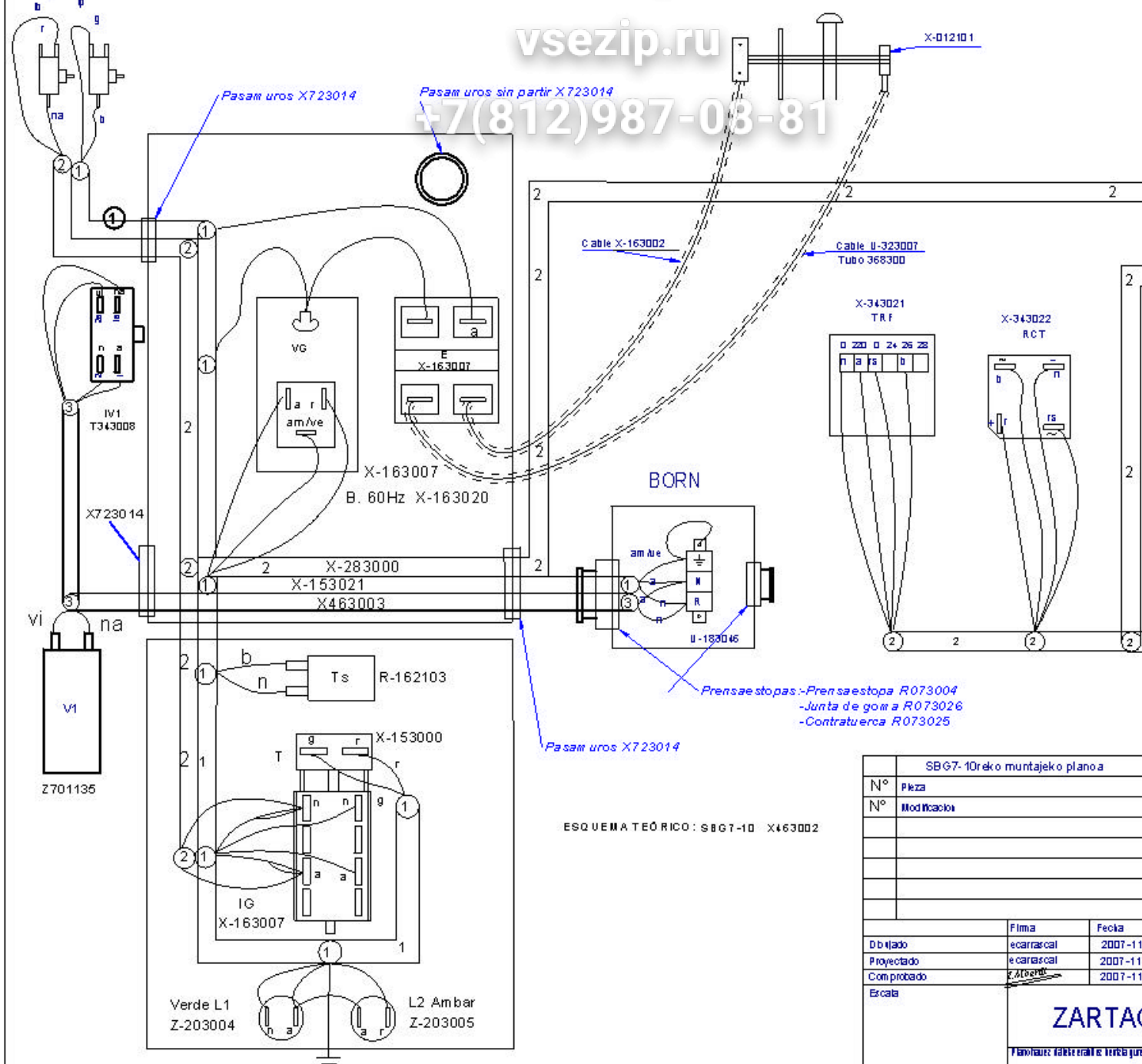
+7(812)987-08-81





vsezip.ru

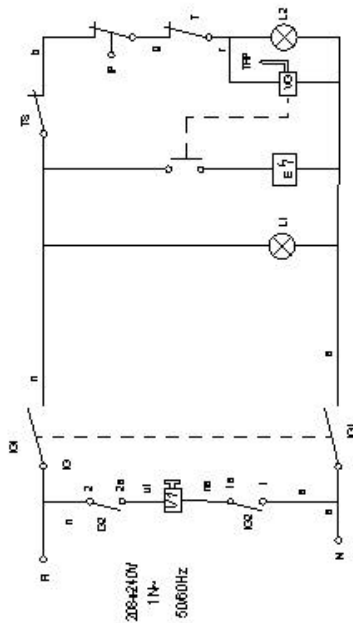
Calzar  
con la  
amada



|                                |                        |         |
|--------------------------------|------------------------|---------|
| SBG7- 10reko muntajeko plano a |                        |         |
| Nº                             | Pezza                  |         |
| Nº                             | Modifikazioa           |         |
|                                |                        |         |
|                                |                        |         |
|                                |                        |         |
|                                |                        |         |
|                                |                        |         |
|                                | Firma                  | Fecha   |
| Dibujado                       | ecarrascal             | 2007-11 |
| Proyectado                     | e carraascal           | 2007-11 |
| Com probado                    | <del>z. Alvarado</del> | 2007-11 |
| Escala                         |                        |         |

| Simb/LENG |   | ESPAÑOL                             | ENGLISH                      | FRANÇAIS                              | DEUTSCH                     |
|-----------|---|-------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| C1, C2    | = | Contactador Calentamiento           | Contacteur Chauffe           | Heating Contactor                     | Heizschütz                  |
| CN        | = | Control de Nivel de agua            | Control of water Level       | Commutateur de niveau d'eau           | Steuerung des Wasserspi     |
| E         | = | Generador de Chispa                 | Spark generator              | Générateur d'étincelle                | Funkengenerator             |
| IB        | = | Micro tope bajada                   | Microswitch of lowered Limit | Microcontact de la limite abaissée    | Mikroschalter der gesenkt   |
| IG        | = | Interruptor general                 | General switch               | Commutateur général                   | Allgemeiner Schalter        |
| IGV       | = | Interruptor electrovalvulas de agua | Switch electrovalvula water  | Commutateur l'eau d'electrovalvula    | Schalten Sie electrovalvula |
| IE        | = | Pulsador de Encendido               | Ignition Switch              | Commutateur d'allumage                | Zündung-Schalter            |
| IMB       | = | Pulsador bajada                     | lowered switch               | commutateur abaissé                   | gesenkter Schalter          |
| IMS       | = | Pulsador subida                     | Raised switch                | Commutateur augmenté                  | Angehobener Schalter        |
| IP        | = | Micro seguridad                     | security microswitch         | microcontact de sécurité              | Sicherheitsmikroschalter    |
| IS        | = | Micro tope subida                   | Microswitch of rise Limit    | Microcontact de la limite d'élévation | Mikroschalter der Aufstieg  |
| L1        | = | Lámpara marcha                      | Operation Light              | Lumière d'opération                   | Betriebs-Licht              |
| L2        | = | Lámpara calentamiento               | Heating Light                | Lumière de chauffage                  | Heizungs-Licht              |
| M         | = | Motor de elevacion                  | Motor of elevation           | Moteur d'altitude                     | Motor des Aufzugs           |
| P         | = | Presostato de Camara                | Water Level Switch           | Commutateur de niveau d'eau           | Wasserspiegel-Schalter      |
| PR        | = | Puente rectificador                 | Electrical bridge rectifier  | Pont redresseur électrique            | Elektrischer Brückengleich  |
| R         | = | Resistencia Calentamiento.          | Résistance Chauffe           | Heating Resistors                     | Widerstand Aufheizung       |
| RE        | = | Regulador Energia                   | Regulator of Energy          | Régulateur d'énergie                  | Regler von Energie          |
| T         | = | Termostato                          | Thermostat                   | Thermostat                            | Thermostat                  |
| TRF       | = | Transformador                       | Transformer                  | Transformateur                        | Transformator               |
| TS        | = | Termostato de seguridad             | Security Thermostat          | Thermostat de sécurité                | Sicherheits-Thermostat      |
| TRP       | = | Termopar                            | Thermocouple                 | Thermocouple                          | Thermoelement               |
| VG1,VG2   | = | ElectroVálvula gas                  | Electrical gas valve         | Clapet à gaz électrique               | Elektrisches Gichtventil    |
| V1        | = | Valvula Agua CALIENTE               | ElectroValve of Hot Water    | Électrovalve d'eau chaude             | Elektroventil des Heißwas   |
| V2        | = | Valvula Agua FRIA                   | ElectroValve of cold Water   | Électrovalve d'eau froide             | Elektroventil des kalten W  |
| V3        | = | Valvula Agua Caldera                | electrovalve of water boiler | électrovalve de chauffe-eau           | Elektroventil des Warmwa    |
|           |   |                                     |                              |                                       |                             |
|           | = | <b>COLORES</b>                      | <b>COLOUR</b>                | <b>COULEURS</b>                       | <b>FARBEN</b>               |
| a         | = | Azul                                | Blue                         | Bleu                                  | Blau                        |
| am        | = | Amarillo                            | Yellow                       | Jaune                                 | Gelb                        |
| am/ve     | = | Amarillo/verde                      | Yellow / green               | Jaune / vert                          | Gelb/grün                   |
| b         | = | Blanco                              | White                        | Blanc                                 | Weiß                        |
| g         | = | Gris                                | Grey                         | Gris                                  | Grau                        |
| m         | = | Marrón                              | Brown                        | Marron                                | Braun                       |
| n         | = | Negro                               | Black                        | Noir                                  | Schwarz                     |
| na        | = | Naranja                             | Orange                       | Orange                                | Orange                      |
| r         | = | Rojo                                | Red                          | Rouge                                 | Rot                         |
| rs        | = | Rosa                                | Pink                         | Rose                                  | Rosa                        |
| ve        | = | Verde                               | Green                        | Vert                                  | Grün                        |
| vi        | = | Violeta                             | Purple                       | Violet                                | Violett                     |
|           |   |                                     |                              |                                       |                             |

SBG7-10



|         |         |         |   |
|---------|---------|---------|---|
| IG1-IG2 | 1<br>1a | 2<br>2a |   |
| 0       |         |         |   |
| V1      | X       |         | X |

|           |          |          |            |
|-----------|----------|----------|------------|
| r: negro  | r: noir  | r: black | r: nero    |
| r: rojo   | r: rouge | r: red   | r: rosso   |
| r: blanco | r: blanc | r: white | r: bianco  |
| g: gris   | g: gris  | g: grey  | g: grigio  |
| a: azul   | a: bleu  | a: blue  | a: azzurro |

|           |          |          |
|-----------|----------|----------|
| a: negro  | a: noir  | a: black |
| r: rojo   | r: rouge | r: red   |
| b: blanco | b: blanc | b: white |
| g: gris   | g: gris  | g: grey  |
| a: azul   | a: bleu  | a: blue  |

r: rojo  
b: blanco  
g: gris  
a: azul

E: Errores de dor  
IG: Infratorgetal  
IP: Microseguridad  
L1: Lampas mancha  
L2: Lampas caki tamé no  
T: Te mostato  
TS: Te mostato segriedad  
TRP: Te mostar  
VG: Válvula gas  
V: Electroválvula

E: Alliage  
IG: Interrupteur général  
Ip: Micro sécurité  
L1: Ve lase mise en route  
L2: Ve lase clartage  
T: Te mostat  
TS: Thermostat sécurité  
TRP: Te moco ple  
VG: Vale gaz

E: Igniter  
IG: Main switch  
IP: Security switch  
L1: Oil light  
L2: Heating light  
T: Thermostat  
TS: Security thermostat  
TRP: Thermocouple  
VG: Gas valve

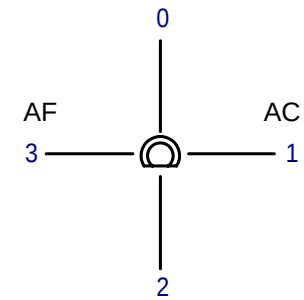
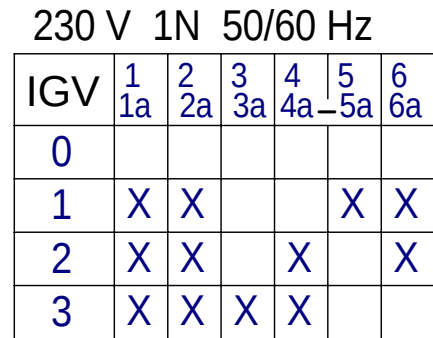
E: Start  
IG: Hauptachse  
IP: Mikro-Sicht der Isocharakter  
L1: Funktionskette  
L2: Einflussskizze  
T: Teilmoment  
TS: Sicht der Teilmoment  
TRP: Teilmoment  
VG: Casusstil

E: Igiride  
IG: In territorio generale  
IP: Mito sbriciolato  
L1: Lam padia fucolata, me no  
L2: Lam padia fucolata biamato  
T: Te mostato  
TS: Te mostato a sbriciolata  
TRP Coppia te mostatica  
VS: Válvola del gas

|                          |                                            |            |
|--------------------------|--------------------------------------------|------------|
| Esquema teórico SB G7-10 |                                            |            |
| Nº                       | Plaza                                      |            |
| Nº                       | Modificación                               |            |
|                          |                                            |            |
|                          |                                            |            |
|                          |                                            |            |
|                          |                                            |            |
|                          |                                            |            |
|                          | Firma                                      | Fecha      |
| Dibujado                 | J. Etxebarria                              | 29/11/2010 |
| Proyectado               | J. Etxebarria                              | 29/11/2010 |
| Comprobado               | <u>J. Alberte</u>                          | 29/11/2010 |
| Escala                   | SAR                                        |            |
| 4/5                      | Folios totales: 4/5<br>Folios en blanco: 0 |            |

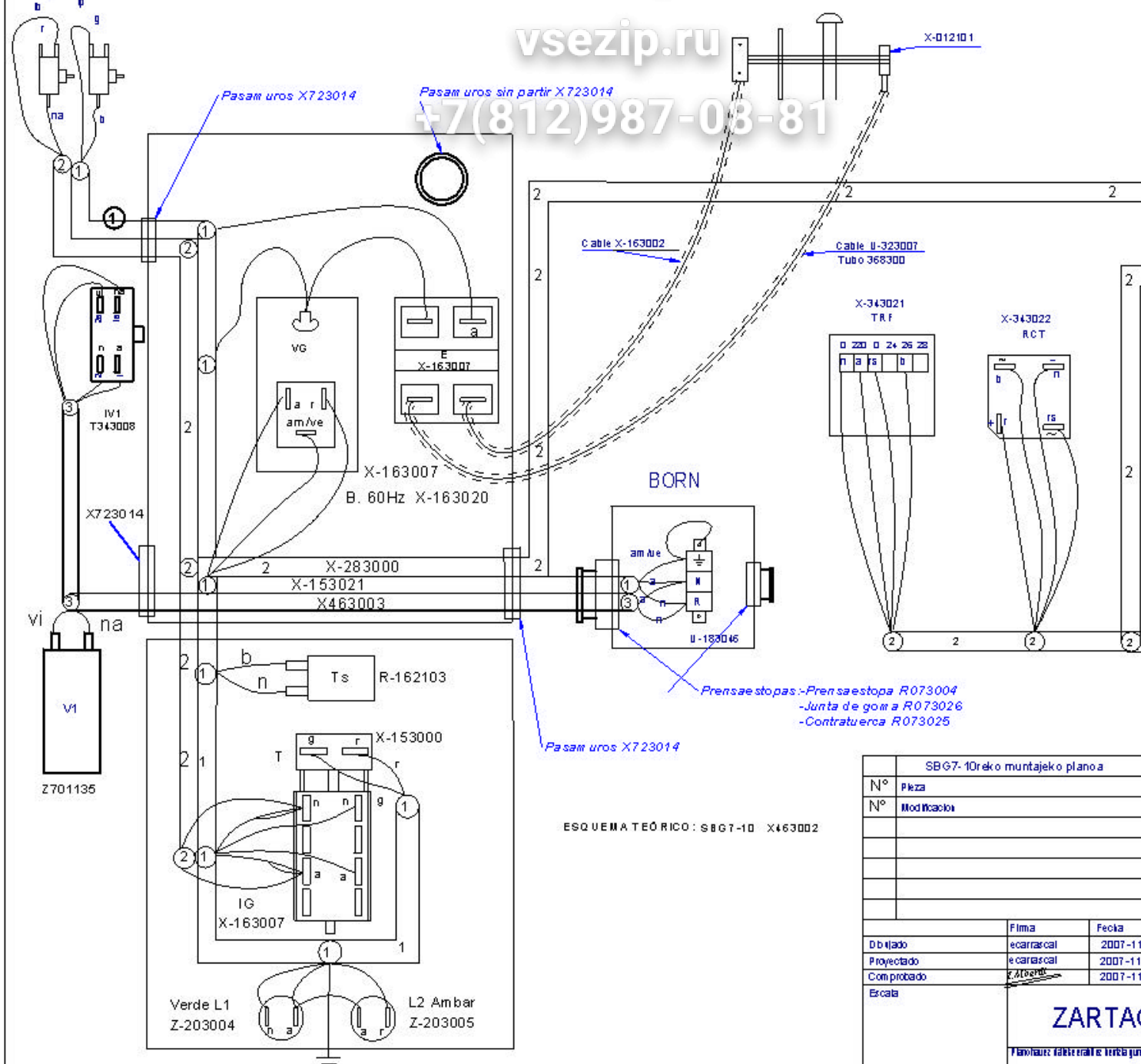
SBG 910, 710, 915 M, 910 M

**+7(812)987-08-81**



vsezip.ru

Calzar  
con la  
amada



|             |                                 |           |
|-------------|---------------------------------|-----------|
|             | SBG7- 10krc o muntaje k plano a |           |
| N°          | Piza                            |           |
| N°          | Mod ificacio                    |           |
|             |                                 |           |
|             |                                 |           |
|             |                                 |           |
|             |                                 |           |
|             | Firma                           | Fecha     |
| Dib jado    | e carra sc al                   | 2007 -11- |
| Proy ectado | e carra sc al                   | 2007 -11- |
| Com probado | E. Alvar                        | 2007 -11- |
| Escala      | ZARTAC                          |           |
|             | Firma: _____ Fecha: _____       |           |

| Simb/LENG |   | ESPAÑOL                             | ENGLISH                      | FRANÇAIS                              | DEUTSCH                     |
|-----------|---|-------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| C1, C2    | = | Contactador Calentamiento           | Contacteur Chauffe           | Heating Contactor                     | Heizschütz                  |
| CN        | = | Control de Nivel de agua            | Control of water Level       | Commutateur de niveau d'eau           | Steuerung des Wasserspi     |
| E         | = | Generador de Chispa                 | Spark generator              | Générateur d'étincelle                | Funkengenerator             |
| IB        | = | Micro tope bajada                   | Microswitch of lowered Limit | Microcontact de la limite abaissée    | Mikroschalter der gesenkt   |
| IG        | = | Interruptor general                 | General switch               | Commutateur général                   | Allgemeiner Schalter        |
| IGV       | = | Interruptor electrovalvulas de agua | Switch electrovalvula water  | Commutateur l'eau d'electrovalvula    | Schalten Sie electrovalvula |
| IE        | = | Pulsador de Encendido               | Ignition Switch              | Commutateur d'allumage                | Zündung-Schalter            |
| IMB       | = | Pulsador bajada                     | lowered switch               | commutateur abaissé                   | gesenkter Schalter          |
| IMS       | = | Pulsador subida                     | Raised switch                | Commutateur augmenté                  | Angehobener Schalter        |
| IP        | = | Micro seguridad                     | security microswitch         | microcontact de sécurité              | Sicherheitsmikroschalter    |
| IS        | = | Micro tope subida                   | Microswitch of rise Limit    | Microcontact de la limite d'élévation | Mikroschalter der Aufstieg  |
| L1        | = | Lámpara marcha                      | Operation Light              | Lumière d'opération                   | Betriebs-Licht              |
| L2        | = | Lámpara calentamiento               | Heating Light                | Lumière de chauffage                  | Heizungs-Licht              |
| M         | = | Motor de elevacion                  | Motor of elevation           | Moteur d'altitude                     | Motor des Aufzugs           |
| P         | = | Presostato de Camara                | Water Level Switch           | Commutateur de niveau d'eau           | Wasserspiegel-Schalter      |
| PR        | = | Puente rectificador                 | Electrical bridge rectifier  | Pont redresseur électrique            | Elektrischer Brückengleich  |
| R         | = | Resistencia Calentamiento.          | Résistance Chauffe           | Heating Resistors                     | Widerstand Aufheizung       |
| RE        | = | Regulador Energia                   | Regulator of Energy          | Régulateur d'énergie                  | Regler von Energie          |
| T         | = | Termostato                          | Thermostat                   | Thermostat                            | Thermostat                  |
| TRF       | = | Transformador                       | Transformer                  | Transformateur                        | Transformator               |
| TS        | = | Termostato de seguridad             | Security Thermostat          | Thermostat de sécurité                | Sicherheits-Thermostat      |
| TRP       | = | Termopar                            | Thermocouple                 | Thermocouple                          | Thermoelement               |
| VG1,VG2   | = | ElectroVálvula gas                  | Electrical gas valve         | Clapet à gaz électrique               | Elektrisches Gichtventil    |
| V1        | = | Valvula Agua CALIENTE               | ElectroValve of Hot Water    | Électrovalve d'eau chaude             | Elektroventil des Heißwas   |
| V2        | = | Valvula Agua FRIA                   | ElectroValve of cold Water   | Électrovalve d'eau froide             | Elektroventil des kalten W  |
| V3        | = | Valvula Agua Caldera                | electrovalve of water boiler | électrovalve de chauffe-eau           | Elektroventil des Warmwa    |
|           |   |                                     |                              |                                       |                             |
|           | = | <b>COLORES</b>                      | <b>COLOUR</b>                | <b>COULEURS</b>                       | <b>FARBEN</b>               |
| a         | = | Azul                                | Blue                         | Bleu                                  | Blau                        |
| am        | = | Amarillo                            | Yellow                       | Jaune                                 | Gelb                        |
| am/ve     | = | Amarillo/verde                      | Yellow / green               | Jaune / vert                          | Gelb/grün                   |
| b         | = | Blanco                              | White                        | Blanc                                 | Weiß                        |
| g         | = | Gris                                | Grey                         | Gris                                  | Grau                        |
| m         | = | Marrón                              | Brown                        | Marron                                | Braun                       |
| n         | = | Negro                               | Black                        | Noir                                  | Schwarz                     |
| na        | = | Naranja                             | Orange                       | Orange                                | Orange                      |
| r         | = | Rojo                                | Red                          | Rouge                                 | Rot                         |
| rs        | = | Rosa                                | Pink                         | Rose                                  | Rosa                        |
| ve        | = | Verde                               | Green                        | Vert                                  | Grün                        |
| vi        | = | Violeta                             | Purple                       | Violet                                | Violett                     |
|           |   |                                     |                              |                                       |                             |